

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petitsor egyszeri hirdetése 20 fill. Többszörös hirdetést jutányosabb. Nyilntér: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Pf.-utca 59. szám, Kócsk Árpád könyvnyomató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Tűzoltóságunk.*

E sorok olvasója valószínűleg azt fogja hinni, hogy most valami újításról, tűzoltóságunk rendkívüli haladásáról fogok beszámolni.

Eperjesen újítás! Vakmerő gondolat! Pláne tűzbiztonsági ügyben.

Elmondom úgy, a mint a dolog áll.

Kezdjük először is a laktanyán. Az Árok-utcában van egy düledező, rozoga, nedves, egészségtelen, piszkos alkotmány: a városi major. Itt van egy nedves, bűzös szobában a tűzoltói őrszoba, egy pajtában s egy rozoga félszerben a szertár. Az egész terület többi része istálló. A fecskendők, a vízfordókocsik (melyekben — rendeltetésükhöz hiven — soha egy kanál víz sincs) a fentemlített pajtában vannak elhelyezve porosan, piszkosan. Mindezenkívül a laktanyának csúfolt alkotmány a lehető legtüszvesélyesebb.

A laktanyáról elég ennyi; térjünk át a fizetett, kötelezett s önkéntes legénységre.

Miután 6, szóval hat fizetett tűzoltója van Eperjesnek, legelőször ezekről szólok.

A hat ember közül déli 12 órától másnap déli 12 óráig (kettő) 2 ember áll szolgálatban. Egy, az szabad napos, kettő a toronyban teljesít toronyőri és harangozó szolgálatot, s egynek, miért, miért nem, azt nem tudom, de azt mondják, hogy *kell* minden heti- s nagyvásári napon reggeltől déli 12 óráig a városháza kapuját támasztania. Ez összesen hat ember. A laktanyán levő két ember közül — tűz esetén — az egyik

* Megbízható kézből vettük az alábbi panaszos sorokat s az illetékes közegektől vagy czáfolatot várunk, vagy azt, hogy a hiányok pótlásáról gondoskodjék. Szerk.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Vadvirág.

Írta: Zaza.

Az erdélyi havasok között született, nyomorúságos oláh viskóban. Nem valami szívesen látták, mert a hetedik volt... Mikor felcseperedett, elküldték a kecskéket őrizni, az volt a társasága, már úgy ismerte őket, azok is őt, beszélt hozzájuk órákhoz, énekel szomorú, egyhangú oláh nótákat... és mellette boldog volt.

Hogy is ne lett volna az, a havasokon és a pár szétszórt szegényes kunyhón kívül egyebet még nem látott, azt hitte, ez a világ. Iskolába se járaták, hová mehetett volna? Ott órákhoz bolyoghatott, míg egy tisztességes falura akadt volna, a hol templom, meg iskola is van... Csak télen volt szomorú, bent gubbasztott a piszkos kis odúban, térdére hajtva a fejét; órákhoz elüldögélt így, a nélkül, hogy egy szót is ejtett volna, csak bámult maga elé, mereven a sötétben. De a mint kitavasodott, visszatért régi jó kedve. Még alig olvadt el a hó a völgyben, már a kis Anicza fent járt a sziklás hegyek között a nyájával, újra dalolt, virágot szedett és nem volt egyéb vágya, minthogy örökké tavasz legyen.

Egyszer odavetődött egy legény, a ki katonaviselt ember volt és bent szolgált Brassóban, sőt Kolozsvárt és Pestet is bejárta. Ez azután beszélt a kis lánynak csodásnál csodásabb dolgokat. Városokról, a hol sok-sok emberek laknak, templomokról, melyek csak úgy ragyognak a sok aranytól, selyemben, bársonyban járó dámákról, gyönyörű kertekről, pompás, illatos virágokról... Anicza csak hallgatta tágranyilt szemekkel, lélekzetét is

kürtszóval hívja a kötelezett s önkéntes tűzoltóságot, marad a laktanyán 1, szóval egy ember. Hát látott-e a világ már ily fényes és nagyszámú tűzoltóságot?!

De tegyük fel, hogy azonnal jönnek önkéntes vagy kötelezett tűzoltók, — mit csinálhat ez az egy ember addig is? Kihúzza a fecskendőket, szerkocsit stb. az udvarra? Lehetetlen. Miért?

Mert a pajta előtt három-négy teherfordókocsi áll, előbb ezeket kell eltávolítani. Aztán, ha 30 ember is lenne ott azonnal, még akkor se lehetne a tűz színhelyére kivonulni.

Hát miért nem?

Azért, mert nincs ló a laktanyán *soha*. Bár a városi tanács vagy közgyűlés kimondotta, hogy a tűzoltóság rendelkezésére állandóan két pár ló áll. Áll! igen, de hol? Vagy a «Czvingben», vagy a Tarca partján, vagy a téglagyárban (mind igen közel eső helyek a laktanyához).

Pardon! Van mégis igavonó-állat a laktanyán, helyesebben városi majorban (major a város kellő közepén!), még pedig öt (5) darab gyönyörű *tenyészbika*. Lehet, hogy tévedett a város a határozatban s ezeket értette, illetve engedte át a tűzoltóságnak.

Ezek állandóan a laktanyán vannak. Ha így áll a dolog, akkor rendben van minden.

Jerünk tovább.

Eperjes polgári lakossága 13,898 lélek. Ezek közül körülbelül 4 — 5000 léleknek kell — egy városi szabályrendelet szerint — vagy tűzoltói díjat fizetni, vagy szolgálni. Mondjuk 5000 ember közül részint koruk, betegségük, részint hivataluknál fogva 1700 ember mentes, marad 3300 ember, 3000 ember inkább fizet, mintsem

visszafójtva. Minden, a mit meséltek, olyan csodásnak, szinte hihetetlennek tűnt fel előtte. Hogy ilyesmi is létezzék, erről fogalma sem volt

— Óh, de gyönyörű lehet ott! — kiáltott kipirult arccal — ha egyszer én azt mind megláthatnám... Milyen boldogok lehetnek, a kik ott laknak — tette hozzá nagyot sóhajtv.

Először volt elégedetlen a sorsával. Vágyakozott a nagyvilágba, ott, a hol azokat az elmesélt gyönyörűségeket láthatja. Már nem tetszettek a kecskéi, a mélységben zuhogó kis hegyi patak, a sok-sok vadvirág, ... mert hisz mik azok a szürke kecskék azokhoz a gyönyörű lovakhoz képest, melyeket fényes hintókba fognak? Hogy hasonlítható a kis hegyi patak ahhoz a nagy folyóhoz, melyen hajók járnak. Mennyivel igénytelenebbek a vadvirágok, mint azok a remek, szép illatos virágok, melyek ott a kertekben nyílnak? És mennyire különbözik az ő világa attól a ragyogó, pompás világtól? Azt hitte, hogy ő most nagyon boldogtalan.

Így lett Anicza tizenöt éves. Lassacskán beletörődött a sorsába és legeltette a kecskéit. Társaság hiányában ezeknek mesélt arról a másik világról tüzes meséket, a melyeket túlhajtott képzeletével öltöztetett színdús ruhába. Rendesen felmászott a legmagabb sziklára és onnan bámult a messze távol kéklő kódébe.

Egyik nyáron jött arra a vidékre Koltay, a festő. Fiatal, törekvő tehetség, a ki nem restelt napokon át barangolni a legjáratlanabb helyeken, hogy csak valami újat, megkapót lásson, a mit érdemes megörökíteni. Egy ilyen bolyongása alkalmával látta meg Aniczát. Ott ült egy sziklán, barna haja kócosan az arcába csüngött, nagy fekete szemével mereven bámult a végtelen semmibe... előtte legelt a nyája. A festő

szolgál, az kérem a 4 korona, 12,000 korona, mely összeg — tekintve, hogy némelyek 8—10 koronát, sőt még többet is fizetnek — 12,500—13,000 koronára növekedik, s ha még ebből 1000 — 1500 kor. bevehetlenség címén törlésbe jön, marad 11—12,000 kor.; ezenkívül marad még 300 ember, egy egész zászlóalj.

De hol van ez a 300 ember? Soha gyakorlat vagy tüzeset alkalmával 20—30 embernél többet nem láttam. Hát miért van ez, ki ennek az oka? Azt hiszem, hogy a város, még pedig azért, mert sem ruhával, sem felszereléssel nem látja el tisztességesen a legénységet, sem pedig — mintegy kárpótlásul napi keresményének elvesztéseért — anyagi jutalmazásban nem részesíti. Pedig ezt méltányolni kellene, mert annak az iparosnak vagy napszámosnak az a szegény tűzkárosult bizony nem tudja megtéríteni azt az anyagi veszteséget, melyet ő egy fél napi vagy egész napi munkájának abbahagyásával szenvedett. Erről a városnak kellene gondoskodni, hiszen pénz — a fentiek szerint — van, *kell, hogy legyen erre.*

Pusztá hűhó beszéddel még senkinek sem sikerült tüzet oltani; ott dolgozni kell, néha megfeszített erővel s észszel. De viszont nem kell és nem szabad felednünk, hogy az a tűzoltó is ember és hogy munkáját elismerni s jutalmazni kell. Támogatni s jutalmazni mindig a város kötelessége elsősorban.

Bátran mondhatom, hogy nincs város, mely oly keveset törődne tűzoltóságával, mint Eperjes. Pedig okulhatott volna már eleget annyi sok tüzeset után és tudhatná, hol és mi a baj s min kell változtatni.

örömében majdnem felkiáltott. Ez aztán alkalmas kép, a szép oláh lányka a kecskéivel... nevet is adott már a képnek: «Vadvirág»; ez illik hozzá legjobban; micsoda feltűnést kelt majd ez a kép a tárlaton! — Hirtelen lekapta vázlatkönyvébe a mit sem sejtő leányt, azután megszólította. Anicza először nagyon megijedt, hogyne, ilyen kinézésű embert még nem látott... azután nagyon megbámulta, sejtette, hogy a nagyvilágból jön... végül beszélgetni kezdett vele.

Koltay elbeszélgetett a leánynyal és csakhamar jóbarátok lettek. Anicza mindig rajongással teli áhítattal bámult reá, úgy érezte, hogy még eddig senkit sem szeretett így; szüleinél, a testvéreinél és kecskéinél is jobban szerette, mert ritkán kapott tőlük jó szót... és ez a szép idegen olyan nyájasan beszél vele, meg-simogatja orcáját, gyengéd, figyelmes irányban, pedig ő csak egy nyomorúságos oláh lányka.

A kép elkészült, Koltay is búcsút mondott, vázlatát hogy kidolgozhassa odahaza. Mikor elbúcsúzott, Vadvirág leborult a lábai előtt, kis kezét összekulcsolta és úgy könyörgött neki, hogy ne hagyja itt, vigye el magával a nagyvilágba, a hol olyan nagy a boldogság. A festő hiába magyarázta volna a leánynak, hogy ne keresse máshol a boldogságot: itt van az csak elrejtve a világtól, — úgysem hitte volna el. Szíve megmozdult; előtte térépelt a szép, kívánatos természet, a ki az övé lehet, csak a kezét kell kinyújtania... ártatlan naivságában önként borul a karjaiba. De hát szabad-e azt tennie? Ez a leány ártatlan, tiszta, szűzies és ő majd elcsábítja, ennek fogalma sincs a bűnről... de az erényről sem — nyugtatta meg lelkiismeretét — és ha ő magával nem viszi, akkor majd akad egy durva, oláh parasztleány, a ki feleségül kéri, a szülők meg hozzá-

Több fizetett tűzoltó, a legénység helyes és a legújabb módszerek szerinti kiképzése s felszerelése, tapasztalt és szakavatott vezető emberek, kik nemcsak parancsolgatni, de dolgozni is tudjanak; rendes laktanya, mely úgy czéljának, valamint egészségügyi és közbiztonsági szempontból is megfeleljen, — ez hiányzik.

Isten óvja Eperjest egy 1887. május 6-ikától, de ha megtörténnék, úgy a felelősség csakis a várost terhelné.

Eperjesi Széchenyi-kör.

Nagylelkű adomány. Körünk szeretett elnöke: báró *Ghüllány Imre* 100 koronát ajándékozott a Kör által megrendelt vetítógép költségeinek fedezésére. A nemes tett önmagát dicséri. Szeretett elnökünk fogadja ezúton is Körünk leghálásabb köszönetét!

Az igazgató-választmány február 20-ikán tartotta alakuló-gyűlését báró *Ghüllány Imre* főispán elnökle mellett. Az új elnököt lelkesen, szeretettel ünnepelte az igazgató-választmány, midőn röviden, közvetlen szavakkal üdvözölte az egybegyűlteket s megnyitotta az ülést. Majd azután dr. Wallentiny Samu titkár üdvözölte az igazg.-választm. nevében az elnököt új, díszes állásában s biztosította őt, hogy az igazg.-választmány lelkes munkatársa lesz nemes törekvéseiben s működésére az Ég áldását kérte. — Ezután a titkár megbeszélés alakjában felvetett egy pár eszmét, a melyek alkalmasak lennének arra, hogy a Kör anyagi viszonyai szilárdabb alapon álljanak. Így nevezetesen lendíteni lehetne Körünk anyagi helyzetén több működvelői előadás rendezésével, alapítványok gyűjtésével, a tagsági-díjak pontos behajtásával. Az eszme felvetése élénk eszmecserére szolgáltatott okot, melyben résztvettek az elnökön kívül dr. Schmidt Gyula, dr. Mikler Károly, Kósch Árpád, Dessewffy Lajos, dr. E. Nagy Olivér; az eszme kivételének módozait, annak megbeszélését az igazg.-választm. egy bizottságra bízta, melynek tagjai az elnökön és titkáron kívül: dr. Schmidt Gyula, dr. Mikler Károly, dr. E. Nagy Olivér. — A folyó-ügyeknél jelentette a titkár, hogy a Kör védnöke, dr. Berzeviczy Albert úr önmaga, megleghangú táviratban köszönte meg a közgyűlés üdvözlő-táviratát. — Jelenti a titkár, hogy az egyes szakválasztmányok megalakultak, kiküldötték képviselőiket az igazg.-választmányba, és pedig: a népszerűségi Beér Ferencz, a magyar-irodalmi: dr. E. Nagy Olivér, a zene- és képzőművészeti: Holénia József, a színészeti: Vöröss Sándor s az idegennyelvi: Sziklai Henrik választmányi tagot. — Jelentette a titkár, hogy a munkás-, iparos-osztály számára rendezendő felolvasások intéző bizottsága megalakult, a bizottság megrendelte a vetítógépet is 636 koronáért. Ez összeg fedezése czéljából az igazg.-választmány kéréssel fog

erőszakolják. Nem, ezt nem engedheti, ő is szereti a leányt... inkább legyen az övé. És elvitte magával. A szülők szívesen adták, pénzt is kaptak érte, meg egy kenyérpusztítóval kevesebb is lesz... Nekik csak ennyit ért a lányuk.

Anicza azt hitte, álmodik. Eleinte sokszor félt, hogy majd ha fölébred, ott találja magát a havasok között és kecskéket őrizhet. Lassacskán kezdett beleszokni új helyzetébe. Az óriási város, a sok látivalól szinte zúgott a feje, tündérországnak képzelte. Azután az édes kis otthon, ahol csak ők ketten voltak, telve szerelmmel, boldogsággal... Mit tudta ő, hogy az a szerelem bűnös, a boldogság meg csak ideig-óráig tartó. Azt hitte, ennek úgy kell lennie.

A kép a tárlaton óriási sikert ért el, mindenki üdvözölte a festőt. Azonnal megvették. Pénz volt hát bőven és Koltay mindennel elhalmozta Aniczát, a mit csak kívánt. Mindig szerelmesebb lett a leányba, a barátai csak nevétek, de egyik-másik irigyelte is érte.

Három évig tartott a boldogságuk. Ezalatt Anicza nem igen érintkezett emberekkel. Ő csak szerelmének akart élni.

Koltay egyszer egy estélyen találkozott egy leánnyal, a kinek aranyszőke haja, nagy, nevető kék szeme egészen lebilincselte, úgy, hogy nem tudott a varázstól menekülni, a mit az reá gyakorolt. Aznap, mikor hazament, hiába csókolgatta Anicza, hiába ölelte át a nyakát gömbölyű karjaival, a festő ünnöt arccal tűrte egyideig a kedveskedéseket, majd lefejtve az ölelő karokat, szó nélkül ment be a szobájába. Ekkor először érzett a leány fájdalmat kis szivecskéjében és sirva temette fejét a párnáiba... A férfi meg csak szüntelen arra a másíka gondolt, arra, a kinek méltó helyet szánt otthonában, a kit feleségévé akart tenni...

fordulni a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsához segélyért. Több kisebb ügy elintézése után a gyűlés az elnök lelkes életével véget ért.

A Kör kisszebeni s vidéki szini-szakválasztmányának február 7-iki, szinelőadással egybekötött táncmulatsága úgy erkölcsileg, mint anyagilag — minden tekintetben fényesen sikerült. Belépőjegyekből befolyt 302 kor. Felülfizettek: Hodossy Imre 10 kor., Ruttkay Aladár 4 kor., Bornemissza Lajos 3 kor., Bánó Iván 3 kor., Schichmann Endre 2 kor. és Fröhlich József 1 koronát. Összes bevétel tehát 325 korona. Az összes kiadás — tekintettel arra, hogy egy teljesen új szinpadot állítottak fel — 216 kor. 26 fillért tett ki. Így a tiszta jövedelem 108 kor. 74 fillért tesz ki.

A Kör kisszebeni s vid. irodalmi szakválasztmányának elnökségének meghívása folytán febr. 25-ikén felolvasást tartott Kisszebenben a városháza nagytermében dr. *Szilágyi Albert* gyöngyösi tanár «Az ördög-ről». A felolvasót a terembe léptekör élénk éljenzéssel fogadta a szép számmal egybegyűlt közönség. Felolvasása bevezetésül meleg szavakkal emlékezett meg a felolvasó Kisszebenről, mint szállóvárosáról, azután áttért felolvasása tulajdonképeni tárgyára. Rendkívül szépen, tudományos alapon megírt munkáját, mely az ördög felőli babona keletkezésével Ádámtól korunkig foglalkozik és az érdekesnél érdekesebb népmondák, legendák és történelmi adatokkal bővelkedik, a közönség a legnagyobb figyelemmel s érdeklődéssel hallgatta; a felolvasót felolvasása befejeztével számosan üdvözölték és megköszönték a szebeniek iránti érdeklődését, melylyel a Kör tagjainak egy igazán kellemes és tanulságos estét szerzett.

Az első népszerű ismeretterjesztő előadást február 21-ikén délután 5 órakor tartotta meg az Eperjesi Széchenyi-kör a Vigadó nagytermében, mely ez alkalomból — dacára minden ellenmozgalomnak — zsúfolásig megtelt. A jelenlévő iparosok, kereskedők, munkások száma meghaladta a 800-at. Az első előadásnak különös jelentőséget kölcsönözött az, hogy ezt a Kör elnöke: br. *Ghüllány Imre* főispán személyesen kívánta megnyitni. A megnyitó-beszéd reámutatott arra, hogy csak művelt és hazafias, nemzeti szellemtől áthatott, felvilágosodott kereskedői, iparos- és munkás-osztály mellett lehet ez az ország egységes, erős és magyar. Ezt a missziót írta zászlajára a Széchenyi-kör is, mikor elhatározta az ismeretterjesztő felolvasások megtartását. A megnyitó-beszéd előtt a katonai zenekar játszotta el szokott precizitással Sárosvármegye nagy zeneszerzőjének: Kéler Bélának «Templomavatás» című nyitányát. Ezenkívül pedig utolsó számként a «Hunyadi László» operából adta elő a «Nyitány»-t. Az első estének felolvasója *Wick Béla* kir. kath. főgimn. tanár volt, a ki nagy tudással a Szentföldnek történetét, népét és földrajzát ismertette. A gondosan kidolgozott felolvasás — melyhez gyönyörű, színes képeket vetített *Lévay*

Szegény kis Vadvirág, beh hamar túladtak rajtad, akár csak egy elnyűt kabátban, melyet, ha már megúntak, vagy elviseltek, a lim-lom közé dobnak! Nincs rád többé szükség, visszamehetsz a havasaid közé és jól kisérlhetod magad. De hogy túlságos nagy ne legyen a bánatod, adunk neked pénzt, sok-sok pénzt... mintha evvel begyógyítanánk fájós szivecskédet. Mit is várhattál egyebet? Te csak egy kecskéket őrző szegény oláh leányka voltál, csak arra voltál jó, hogy szeressenek — de feleségül venni, azt már nem! — hisz nem is kívántál többet... és boldog voltál.

Koltay megmagyarázta neki szépen, hogy ne álljon a boldogsága útjában és értelmes kis leány létebe beláthatja, hogy úgysem vehetné el feleségül. Azt a másikat, azt a gazdag úrileányt szereti és az is őt. És a leány mindenbe beleegyezett, nem csinált jeleneteket, hanem levetette szép divatos ruháját, újra felvette a régít azt, a mibe idejött... Visszament a hegyek közé.

Otthon persze nagy örömmel fogadták; hogyisne, mikor annyi pénzt hozott haza. A szülei be is költöztek a legközelebbi faluba, hogy gazdálkodjanak. Kérője is akad mindjárt, nem is paraszt. Az odavaló tanító... a legények közül egy sem mert a kezére áhítozni, hisz már nem közéjük való, sokkal finomabb, egészen más. A tanító meg olyan földhözragadt szegény ember — mint ott a hegyek között a legtöbb — sovány, nagyon sovány jövedelemmel, jól esett volna neki az a pár forintocska, meg hozzá még egy szép feleség... Hiába mondogatta a leány, hogy hagyják békén, neki nem kell senki, nem akar férjhez menni, de csak nem hagyták, egyre biztatták. Csak nem akar vén leány maradni, ez nagy szégyen volna! Kire vár még? Végre, hogy nyugta legyen, beleegyezett.

Eljött az esküvője napja, szép kora őszi reggel...

István, a kassai állami felső-kereskedelmi iskola igazgatója, — köztetszésben részesült. A felolvasást megelőzte *Bartos Pál* hittanhallgató szavalata, a ki «Petőfi szülőházában» című hangulatos költeményét adta elő kellemes előadási modorban, mely a hallgatók szívéhez szólt. — A kezdet tehát megvan. Kívánjuk, hogy a további felolvasások sikere méltóan soraközzék ehhez az első előadáshoz, a mely a rendezőbizottságnak és különösen a bizottság elnökének *Tóth Sándornak* minden tekintetben becsületére válik.

Felolvasó-estély. A Kör magyar-irodalmi szakválasztmányára február hó 24-ikén tartotta ez idényben utolsó felolvasó-estélyét. Ez alkalommal kiváltképpen egy vendég, dr. *Szilágyi Albert* gyöngyösi tanár olvasott igen érdekes tanulmányt «Költői emlékek pszichológiája» cím alatt. Először általánosságban mozog s említi, hogy az irodalmi emlékek nemcsak esztétikai szempontból érdekesek, hanem egy nép lelki életének világára is fényt vetnek. Különösen a középkor a maga hitével és egész életével oly poétikus, mint talán egy korszak sem. Így tehát különösen e korból maradt emlékek képezik gazdag forrását a néplelek tanulmányozásának. Bővebben foglalkozik a Roland-mondával, mely a román és germán népek egyesüléséből keletkezett frank nemzet fényes korszakában, Nagy Károly idejében keletkezett s a frank nép két jellemző tulajdonságát tünteti fel. Egyik hódítási hajlama, melynél fogva idegen népeket ha erőszakkal is, a kereszténységnek akar megnyerni; másik a nemzeti egység tudata, mi akkoriban egy nemzetnél sem található. Foglalkozik azután a legfontosabb magyar középkori emlékekkel, Ilosvai Selymes Péter «Toldi»-jával. Felsorolván a Toldimonda keletkezéséről szóló véleményeket, elmondja, hogy a magára hagyott s magát mégis felküzdő Toldiban a nemzeti büszkeség, a nemzeti önállóság diadalra jutása nyer kifejezést. A felolvasás tárgya tehát érdekes volt s a szerző iparkodott egyszerű és könnyed előadásban megvilágítani, miként lehet a fennmaradt emlékekből, különösen népmondákból az egyes idők társadalmának, népének lelkivilágára következtetni. A nagyszámú közönség nagy figyelemmel és érdeklődéssel hallgatta a felolvasást s a végén lelkesen megéljenzte és megtapsolta szerzőjét. — A felolvasás előtt ifj. *Kemény Lajos* elszavalta id. *Kemény Lajosnak* «A szeretet» cz. költeményét. A költemény alaphangja a fájdalom, mely a költő szívét fiatal és szeretett felesége elvesztése miatt betölti. A szavaló a teljesen átértett és szépen előadott szavalaival könnyekig hatotta meg különösen a női hallgatóságot, s méltó elismerésben részesült. — És most újból búcsút mondunk az ős közledeitig a Kör felolvasó-estéinek, melyek az eperjesi művelt közönségnek nem egy kellemes órát szereztek a zordon télen át. Bizonyítja ezt leginkább az a látogatottság, melyet tapasztalhattunk, mi miatt a Széchenyi-kör felolvasóterm: egypárszor kicsinynek bizonyult. Reméljük, hogy az érdeklődés a jövőben csak fokozódni fog!

mindenki vígan volt, csak ő nem... olyan fáradtnak érezte magát, alig tudott gondolkodni.

Lehúnyt szemekkel tűrte, hogy felöltöztessék szép menyasszonyi ruhába, fejére tegyék a koszorút... Mikor elkészült, magára hagyták. Ő meg csak elindult, úgy ment, mint egy alvajáró, maga sem tudta, hogy hová. A gondolatai olyan zűrzavarosak voltak, sehogy sem tudott bennük eligazodni... Hogy neki ma az esküvője van, ezt egészen el is felejtette. A nap már jó magasan járt az égen, ő meg mindig ment, a nélkül, hogy tudná merre jár.

Egyszerre csak megállt, minden olyan ismerősnek tűnt fel előtte... igen, itt az a szikla, a hol annyiszor ült a kecskéivel, ott lent a kis hegyipatak — hányszor gázolta át, — a partján sok-sok nefelejtis nyílik, azokból szokott koszorút fonn... És itt látta meg Ő, a kit annyira szeretett, a ki elvitte magával őt, a kis Vadvirágot; szebb, pompásabb földbe ültette... de csak addig, a míg meg nem űnta, hogy aztán kiszakítsa onnan és helyébe illatosabb, finomabb virágot ültessen... Fáradtan ült le egy mohos kőre, körülötte sok lila harangvirág, azokat tépegette le gépiesen és bedobálta a mélységbe folyó kis patakba, az meg vitte sebesen tovább. Kezével végigsimogatta forró homlokát, olyan nehezére esett gondolkodni, a menyasszonyi koszorú is úgy nyomta a fejét, mint egy mázsányi teher; levette. És a mint egyes virágait a patakba dobálta, olyan vágyat érzett utánuk röplülni, le a mélybe, a lágyan uttó vízbe... az majd vinné tovább — messze... Ő meg álmodnék örökre, szerelemről, boldogságról. A koszorú utolsó virága is eltűnt a habokba... A kis Vadvirág meg követte... mert szépet akart álmodni.

A 2
márcziu
1. Rákó
gy.-ca
2. SAS E
Róss
3. ROSS
Bors
4. a) W
há
b) Na
ve
5. LISZ
Hü
6. Köles
gy.-ca

* Bec
jogakade
vall.- és
figyelme
méltó ál
akadémi
részesítet
nak köv
gatóságá
hitv. eva
Eperjes.
megküld
festmény
ajándéku
a ki vissz
ezt a tar
mely ki
küldjük t
ottani mi
magyar i
Értékese
akadémi
felett kit
sága nem
vissza ar
tudomán
letével s
át oly ál
hálaérzet
mindegyi
Mikler K
hogy dr.
sághoz
hálás kö
netét fej
igazg.-vá
indítvány
névében
a nagyb
foglalt a
megyénk
arczképe
ból is ren
jogakade
lesz abba
és elisme

* Ma
egyházb
nagybójt
magyar s
Sándor
gör. kat
hírt, me
t. t., püs
* Pil
d. u. 3 ó
nek a vá
nagy ün
főispán
a III. o
Piller Ká
mánya le
egyesüle
mán meg
figyelmé
mely a
felsőbb l

A zene- és képzőművészeti szakválasztmány március 2-iki (utolsó) háziestijének műsora:

1. Rákóczi-nyitány. Előadja a cs. és kir. 67. számú gy.-ezred zenekara.
2. SAS EDE: «Csipkerózska». Előadja a Kör vendége: Rössler Istváné Koós Clarisse úrnő.
3. ROSSINI: «Reminiszcenciák». Hegedűn előadja Borsody Károly úr, zongorán kíséri Néhler Nelly úrh.
4. a) WAGNER: «Wolfram versenydala» a «Tannhäuser» című operából;
b) NEMESHEGYI BÉLA: «Már késő». Éneklé a Kör vendége: Ronay Ödön úr.
5. LISZT Második rapszódiaja. Zongorán előadja Hübschmann Malvin úrhölgy.
6. Kölcsey-himnusz. Előadja a cs. és kir. 67. sz. gy.-ezred zenekara.

Kedzete esti 6 órakor.

HIREK.

* **Becses ajándék a jogakadémiának.** Kollégiumi jogakadémiánkat dr. Berzeviczy Albert v. b. t. tanácsos, vall- és közokt.-ügyi miniszter hálára kötelező gyöngéd figyelme s a «Franklin» irodalmi intézet elismerésméltó áldozatkészsége kedves meglepetésben, a jogakadémiát felette kitüntető, nagyon becses ajándékban részesítette. Erről a «Franklin»-társulat Igazgatóságának következő levele értesítette a jogakadémia igazgatóságát: „Budapest, 1904. febr. 22. Az eperjesi ág. hitv. evang. jogakadémia tekintetes Igazgatóságának, Eperjes. Jelen sorainkkal egyidejűleg van szerencsénk megküldeni dr. Berzeviczy Albert miniszter úr olajfestményű arcképét. A midőn e képet Önöknek ajándékolni fogjuk, a miniszter úrnak kedveskedünk, a ki visszaemlékezvén ottani tanárkodására, adta nekünk ezt a tanácsot. A kép eredetije ama színes arcképnek, mely kiadásunkban megjelent. Az eredetit örömmel küldjük meg a jogakadémiának, emlékéül ő Excellenciája ottani működésének. Kiváló tisztelettel, Franklin-Társulat magyar irodalmi-intézet és könyvnyomda. Dr. Benkő s. k.” Értékesebb, becsesebb és kedvesebb ajándékot jogakadémiánk nem kaphatott ennél. A bennünket mód felett kitüntető szép gondolat bizonyossága ő nagyméltósága nemes jó szívének, a ki íme kegyelettel emlékezik vissza arra a tanintézetre, a melynek falai között a tudományt — örök büszkeségünk — eszményi lelkületével s magasan szárnyaló ritka értelmével éveken át oly áldásos eredménnyel tanította. Őszinte, mely háláérzet hatja át ezért a jogakadémiai tanári-kar mindegyik tagját s ennek kifejezést is adandó dr. Mikler Károly indítványára a tanári-kar elhatározta, hogy dr. Berzeviczy Albert miniszter úr ő nagyméltóságához a karnak február hó 24-ikén tartott üléséből hálás köszönő-iratot intéz, valamint legbensőbb köszönetét fejezi ki a «Franklin-Társulat» iránt is. A koll. igazg.-választmány legközelebbi ülésén a jogtanári-kar indítványozni fogja azt, hogy — a fenntartó hatóság nevében — az igazg.-választmány is fejezze ki köszönetét a nagybecsű ajándékért. A díszes, aranyozott keretbe foglalt arckép kitűnő élethű kivitelben ábrázolja vármegyénk legjelesebb fiát. Némethy né M. Flóra kiváló arcképfestőművésznőnk festette a művészi szempontból is remek képet, a mely intőleg, biztatólag tekint koll. jogakadémiánk önzetlen munkásaira. Helye első és díszes lesz abban az ősi tanintézetben, a mely nagyjait a hála és elismerés öröklé változhatlan érzelmeivel veszi körül.

* **Magyar szent-beszédek a gör. kath. székes-egyházban.** Az eperjesi gör. kath. székesegyházban a nagybőjti időszakon át minden pénteken d. u. 5 órakor magyar szentbeszéd lesz. A szentbeszéd sorozatot Gerbery Sándor plébános fogja tartani. Az eperjesi intellinens gör. kath. vallású hívők örömmel vették tudomásul e hírt, melynek megvalósulásában dr. Vályi János v. b. t. t. püspök meleg érdeklődéssel működött közre.

* **Piller Kálmán ünnepése.** Február hó 22-ikén, d. u. 3 órakor, a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesületnek a vármegyeház nagytermében tartott díszgyűlésén nagy ünnepségek kíséretében adta át br. Ghillány Imre főispán Piller Kálmánnak, a gazd. egyesületi elnöknek a III. oszt. vaskoronarendet. A főispán beszédében Piller Kálmán kiváló érdemeit méltatta, melynek folyamán lett a királyi kitüntetés. Fest Lajos a gazdasági egyesület nevében üdvözölte az ünnepeltet. Piller Kálmán meghatott szavakban köszöntö meg úgybarátainak figyelmét. Rámutatott azokra, kik abban a munkában, mely a gazd. egyület felvirágoztatta, részesek. A legfelsőbb kitüntetés fényét — úgymond — osszuzuk meg

magunk között. Legyenek önkök annak megérdemlői, én pedig annak személyesítője. Szavait azzal fejezte be, hogy: éljen az érdemeket elismerő és jutalmazó alapforrás, — éljen a király! A díszközgyűlésen megynk előkelőségei, a katonai és polgári hatóságokon kívül jelen voltak: Kazy József min. tan., Horváth Elemér, Vladár Emil, Péchy Zsigmond, Rakovszky Endre, a szomszéd vármegyék gazdasági egyesületeinek küldöttéi stb. Az ünnepeltet táviratban üdvözölték: Tallián Béla, Darányi Ignác, Hodossy Imre és Sándor, Szentiványi Árpád, Semsey Boldizsár, Desseffy Arisztid, Balog Vilmos stb. Este az ünnepelt tiszteletére 150 terítékű közvacsora volt. Pohárköszöntőt mondott Piller Kálmán a királyra, Tahy József Piller Kálmánra, Piller Kálmán a gazd. együl. tisztikarára, br. Ghillány Imre a megye közönségére, továbbá Kazy József, Bornemisza Lajos és Rakovszky Endre stb. A fényes díszgyűlés és a lelkes közvacsora kedves emlékezetében marad az érdemdús elnök iránt hálás gazdasági egyesületnek.

* **Öngyilkos aggyastyán.** Tyll Herman eperjesi 75 éves kályhássegéd febr. 23-ikán nyílt utcán szíven lötte magát s nyomban meghalt. Tettének oka gyógyíthatatlan betegsége volt.

* **Petőfi-emléknap.** Az eperjesi ág. hitv. ev. ker. Kollégium főgimnáziumának Magyar Tarsasága — a főgimn. dalkör és zenekör közreműködésével — ma vasárnap, febr. 28-ikán d. e. 11 órakor a Kollégium dísztermében Petőfi-emléknapot rendez.

* **Díszornázás.** Az Eperjesi Torna- és Vívőegyesület díszornázása március 6-ikán d. u. 6 órakor a kir. kath. főgimnázium tornacsarnokában lesz megtartva. A sorrend a következő: 1. bevonulás zászlóval; 2. fabotgyakorlatok; 3. általános szertornázás; 4. összetett versenyek: a) lovon és mászás kötélen; b) súlydobás és magasugrás; 5. csatangelés a lovon; 6. mintacsapatornázás buzogánnyal; 7. gulák létrákon; 8. a versenyek eredményének kihirdetése, a díjak kiosztása és kivonulás. A gyakorlatok alatt zene játszik. Díszorna után vacsora étlap szerint Bergernél.

* **Szakosztályi ülés.** Eperjes sz. kir. város jog- és pénzügyi szakosztálya Podhoranyi Balint polgármester elnöke alatt febr. hó 25-ikén ülést tartott, a mely alkalommal a febr. 27-ikén d. u. 3 órára összehívott képviselőtestületi közgyűlés napirendjére kitéűzőt ügyeket készítették elő. Így nevezetesen javasolta a szakosztály, hogy Nádaskay Sándor városi főpénztárosnak, a ki 40-ik szolgálati évét már betöltötte, nyugdíjába majdan be nem számítható személyi pótlék adassék s ezenkívül buzgó és közhasznú működéséért neki a közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetet szavazzon. Javasolták továbbá hogy a városi erdők bensőbb állami kezeléséért kívánt évi 500 kor.-t a kincstárnak szavazzák meg; a kassai-úti zöldfaépület, a hol eddig a Bloch-féle szövede volt. vendéglői czelokra évi 1800 kor. bérért Rubin Mártonnak adassék ki. A vám- és helypénzeszedési jogot évi 40,000 kor. bérért Fuchs Adolf kassai lakosnak adják ki; végül, hogy Berger H. vendéglős tiltassék el attól, hogy a «Fekete-sas» vendéglő főutcai kapubejáratában berkocsijával megálljon s ezzel a vigadói helyiségekkel való közlekedést akadályozza.

* **Művészestély.** Az Eperjesi Izr. Kisdédóvó-egylet újonnan megválasztott elnöke, dr. Engländer Emilné, az egyület felvirágzása czéljából dícséretre méltó tevékenységet fejt ki. Mint értesülünk, fenti egyület márcziusban, eddig városunkban páratlan művészestélyt rendez az izr. kisdédóvó javára a Széchenyi-kör közreműködésével. A végleges program még megállapítva nincsen, azt csak jövő számunkban fogjuk közölni. A művészestélyen szereplő tagok közül már ezúttal kiemeljük Kramer Teréz operatársnőt, Rákosi Viktor hírneves író, Polonyi Elemér zeneakadémiai tanár, zongoraművészt és Szemere Márton, városunk gondnoka-művészt. Felhívjuk a nagyérdemű közönség figyelmét e nagyszabású hangversenyre és egyúttal kérjük, hogy a nagy áldozattal rendezett, magas színvonalon álló estélyt, a játékony czéla való tekintettel, pártfogolja. Jegyek Kósch A. üzletében előjegyezhetők.

* **Edison-színház.** Ma vasárnap, február 28-ikán, a városi Vigadó nagytermében új, érdekes látványosságban lehet része városunk közönségének. Ekkor mutatja be uyanis Benkő tanár fizikai mutatványait, mely Európa minden nagyobb városában feltűnést keltett. Legszencziósabb ujdonsága a műember, a modern technika fényes diadala. A találmányban nagy része van Edisonnak, kitől az egyedüli előadás jogát egész Európa számára megszerezte. A műember pompás szerkezeténél fogva képességek dolgában az élő emberrel vetekedik. Beszél, ír, zenél, rajzol, művészi előadásával a közönséget szórakoztatja, sőt találós kérdésekre is megfelel. A sok elemből összeállított gépezet csak villamosság korában lehet ilyen tökéletes, csak

így lehetett a lélek működését utánozni. A műember bemutatásán kívül még a különféle érdekesnél érdekesebb mutatványok következnek. Többek között fellép Aga, a «delejesnő» és a közönség előtt minden támaszték nélkül a levegőben szabadon lebeg, mint Mohamed koporsója. Érdekes pont a szép Belle Róza, bécsi serpentin-táncosnő fellépte, a ki 300 méter hosszúságú selyemszállal tánczol ezernyi változatos, vonzó mozdulatokban. A szünetek alatt humoros előfénnyképek lesznek bemutatva. Tudományos szórakoztató szempontból ez előadás és mutatványokat ajánljuk közönségünk figyelmébe. Jegyek előre válthatók a Schropfer-féle czukrárszámban.

* **Az Eperjesi Korcsolyázó-egylet választmánya** Bánó Aladár elnöke alatt február 24-ikén ülést tartott, melyen főleg a korcsolyapálya kibővítésének kérdésével foglalkoztak. Tervbe vették egyúttal, hogy az eddigi pavillon helyébe, mely részben leégett, nagyobb-szabású új csarnokot építenek.

* **Az eperjesi Tanári Kör** második felolvasó-ciklusát febr. 20-ikán Perényi Vilmos, ág. ev. főgimn. tanár kezdte meg a megyeház nagytermében a csillagos égről tartott felolvasással. Felolvasó érdekesen változta a nap- és csillagrendszert, történeti visszaillesztással ismertette az ókornak erre vonatkozó felfogását, majd Kopernikus és Galilei tudományos vizsgálódásainak eredményeit. Az előadást nemcsak tanulságossá, hanem igen vonzóvá is tette a számos igen szép vetített — nagyrészt színes és mozgó — kép, a melyek érdekesítően varázsolták a közönség szemei elé a csillagoknak, bolygóknak, ezek között földünknek, a holdnak keringését, a hold- és a napfogyatkozást, a nap protuberanciáit, a hold felületét, az üstökösök pályáit stb. A szép számban megjelent közönség élénk figyelemmel kísérte az előadást, melyhez a képeket dr. Vas Antal, bártfai áll. gimn. igazgató kölcsönözte, a vászonlepedőre pedig szives készséggel Léway István, kassai keresk.-akadémiai igazgató vetítette. — Felolvasni fognak még: febr. 27-ikén dr. Horovits Imre a fertőző-betegségekről, márczius 5-ikén Léway István a víz kémiajáról, márczius 12-ikén dr. Janicsék József a művészi utazás elvéről.

* **Messmer-tea** az 1903. évi aratásból — finomabb, mint már évek óta — a teaismerők bámulatát kelti fel Császár-tea (100 gr.-os csomag 2 kor.) a legfelsőbb körök itala. Kapható Bein Simon üzletében Eperjesen.

* **Kigyuladt pavillon.** Február hó 23-ikán nagy riadalmat okozott az a hír, hogy a jégpálya pavillonja kigyuladt. A tűz vigyázatlanságból támadt, melyet sikerült a rendőrségnek lokalizálni. A korcsolyaegylet választmánya febr. 24-ikén Bánó Aladár elnöke alatt foglalkozott a pavillon újjraépítésével, esetleg pedig a jégpálya kibővítésének kérdésével.

* **Az eperjesi bártfai helyi érdekű vasút új áru-újszabása.** Az eperjes-bártfai h. é. vasút üzemének a cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasút által f. évi január 1-jén történt átvétele alkalmából e h. é. vasút áruújszabásában változás nem történt, a mennyiben a nevezett h. é. vasút eddigi helyi áruújszabása egyelőre változatlanul érvényben maradt. Kilátásba vetettett azonban, hogy ez a díjszabás a cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasút üzemében álló többi helyi érdekű vasutaknak legközelebb, előreláthatólag már f. é. márczius 1-jén újonnan kiadandó helyi áruújszabásába bevonatik, úgy azonban, hogy a díjtételek — csekély kivételekkel — változást ne szenvedjenek.

* **Nyilvános köszönet.** A Sárosvárm. Jótékony Nőegylet japáni-estélye jövedelméhez felülfizetésekkel utólag még a következők kegyeskedtek hozzájárulni: Szemere Mártonné 2 kor., Valcsák Károly 5 kor., Greiner Artúrné 5 kor., Lieber János 6 koronával. Fogadják a nemesszívű adakozók a Nőegylet leg-hálásabb köszönetét A Sárosvárm. Jót. Nőegylet nevében: Kósch Árpád s. k., pénztáros.

* **Mennyi az adóhátralék?** Eperjes város közönsége az ex-lex miatt 75,000 kor. adóhátralékban van.

* **A sóvári lopás tettesének nyomában.** Lapunk múlt számában hírt adtunk arról, hogy Sóvárott Paumer Józsefné kárára ismeretlen tettesek nagy lopást követtek el. A nyomozás végett megkeresett eperjesi rendőrség erőlyesen fogott hozzá a tettesek kiderítéséhez s Halmi János rendőrbiztos a gyanúsított R. K. asztalos-segéd és neje ellen azonnal házkutatást foganatosított. A házkutatás annyira meglepő eredménnyel járt s oly sok gyanús körülményt vetett felszínre, hogy a rendőrség a gyanúsított házaspárt letartóztatta. Az utóbbi időben feltűnően költekettek s több száz korona értékű ékszert és bútort vásároltak. Kiderült az is, hogy a gyanúsított asztalos-segéd, a ki büntetlen elő-

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

Sirolin

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az újul izadákat. — Kellemes szaga és jó ize miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alantl czéggel legyen ellátva: F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájc).

életének vallotta magát, Löcsén már két ízben is volt lopásért büntetve s egy Ruttján elkötetett lopás miatt ma is vizsgálat folyik ellené. A Sóvárrott ellopott takarékpénztári könyvek és értékpapírok eddig nem kerültek elő. Valószínűleg elégették.

* **Egy új, magyar kertészeti kézikönyv!** «Mühle tanácsadója a kertmivélésben» az épp most megjelent legújabb magyar kertészeti kézikönyv, az eddig megjelent magyar kertészeti kézikönyveknek tán a legjobbika. Mindent, mit a kertgazdának és a kertésznek egyaránt és mindenképp tudnia kellene, mindezt tartalmazza oly röviden s oly könnyen megérthetően, hogy ritkán lett még kertészeti kézikönyv ily módon írva, melyből minden laikus sokat és könnyedén tanulhat. Ez a könyv 162 oldal tartalommal 1/8 alakban s igen csinos kivitelben jelent meg; de elárúsítva nem lesz, csakis Mühle Vilmos temesvári czég vevőinek minden egyes megrendeléséhez lesz ingyen mellékelve.

* **Nyilvános nyugtázás.** Az eperjesi Tanítók Háza javára Lemesen február hó 14-ikén rendezett mulatságon jegyeiket megváltották: özv. dr. Fűzy Béláné, Hartmann Samu dr. 10—10 koronával; Nagy Lajos és Schwarcz József fiai 5—5 kor.; Szilágyi Gyula (Csáktornya) és Bruck Salamon 4—4 kor.; özv. Fűzy Kristófné, özv. Fűzy Istvánné, Passuth Anna, Ujvári Anna, Jamiczky Pál, Mellau György és Guminszky Bertalan 2—2 kor., összesen 52 korona. Felülfizettek: Piller Dezső dr. 10 kor.; Kádás Miklós dr. 6 kor.; Matavovszky Béla és Muravszky Irma 4—4 kor.; Kunderát N. 3 kor.; Szojka Sándor, Ujházy Árpád, Oppenheimer János, Podszedli Mátyás és Dobránszky Endre 2—2 kor.; végül Tremkó Mihály, Sinály Gyula, Sinály Szilárd, Martoncsik Endre és Lebenszky István 1—1 kor., összesen 42 korona. A szép számmal beküldött tombolatárgyak tisztajövedelme 118 korona. A mulatság összes bevétele 437 kor. 30 fillér, kiadás 139 kor. 32 fillér, a tisztajövedelem tehát 297 kor. 98 fillér. Az itt megemlített jegyeiket megváltott, felülfizetett és tombolatárgyokat küldött jótékony adakozók, valamint mindazok, a kik a nemes cél érdekében a mulatság sikeréért fáradoztak: fogadják a rendező-bizottság leghálásabb köszönetét.

* **Felolvasó-estély.** Az eperjesi joghallgatók testületének kebelében fennálló Irodalmi Osztály febr. 14-ikén tartotta első felolvasó-estélyét, melyen nagy számban jelentek meg az érdeklődők. Ez utóbbi tény neményt nyújt arra, hogy a már csaknem feledésbe ment Kör újra virágozni fog. A műsor a következő volt: 1. Margitay Gyula elnök tartalmas megnyitóbeszédében fejtegette azon elveket, melyeknek a megvalósításával igyekszik a Kör régi tespedéséből fel-emelni. Programmjául pusztán az alapszabályok pontos betartását tűzi ki, mert — úgy véli — már akkor is sok szépet, nemeset és jót produkálhat a Kör. 2. Belfy László elszavalta Kis Józsefnek «Gedővár asszonya» című költeményét. 3. Dudás György «A modern irodalom főbb problémái» című művének első részét olvasta fel élénk érdeklődés mellett. Munkája mély tanulmányozásról s nagy műgondról tesz tanúbizonyságot. 4. Maibaum Jenő «Májusi napsugarak» című költeménykötetéből olvasott fel, melyek közül különösen szerelmi és hazafias versei voltak hatással. Az estély az elnök zárószavaival ért véget.

* **Gazdák, ha nagy terméshez akarnak jutni,** Mauthner-féle magvakat vessenek. Idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedése Budapesten, Rottenbiller-utca 33, mindenkinek ingyen megküldi. A kitűnően tisztított, legnagyobb csiraképességgel bíró, fajtisza magvak árai alacsonyok. Különösen fölemlítendő az impregnált takarmányrépamagvak és a legnemesebb gabnafélék dús választéka.

* **Matinée.** Az eperjesi joghallgatók Irodalmi Osztálya — melynek élén buzgó tevékenységet fejt ki Margitay Gyula elnök — egy minden ízében kedélyes és szórakoztató matinée létrehozásán fáradozik. Úgyanitt azonban sajnálattal kell megemlékeznünk ama közönről és pártolásihiányról, melylyel a joghallgatók legnagyobb része az Irodalmi Osztály iránt viseltetik, elannyira, hogy elnöküknek igen nagy utánjárásba kerül még egy egyszerű felolvasó-estély vagy matinée rendezése is. E tény pedig semmi esetre sem fér össze a mi ősi jogakadémiánk mindig kiváló és munkás polgárai jó hírnevével.

* **A háznak díszje a tisztaság.** Nincs jellemzőbb egy háztartásban, mely a belépőt ezen mondás valóságáról inkább meggyőzné, mint a házban levő fém-tárgyak tisztasága. A háziasszony vagy szakácsnő rendszereténél elismerése gyakran már a belépő-ajtónál kezdődik s a ház belseje is sokkal barátságosabb benyomást tesz reánk, ha minden, a mi arany-, ezüst-, réz- vagy más fémből készült, pompás fényben ragyog. Sajnos, hogy az a ragyogó fény hamar mulik vagy teljesen egyáltalán nem érhető el, azért, mert ugyan tisztító-eszközünk, de nem ismert előttünk különösen a *Fritz Schulz jun. lipsei és égeri r.-társ. «Globus» Putsextract*-ja. Ez legjobban tisztít. Gyorsan és kevés fáradozással gyönyörű, hosszan tartó fényt érünk el vele. A «Globus» Putsextract nem karczol, nem marja a fémeket és három hites törvénysz. vegyész ítélete szerint mentes minden kártékony alkatrésztől. Havonta 5 milliónál több doboz töltve ezen tisztítószerezrel, terjeszti hírt a világ minden részében. E tisztítószert legbecselesebb alkatrésztől, a valódi koványkrétát az e szert gyártó Fritz Schulz jun. r.-t. lipsei és égeri gyárainak saját bányái és gőziszapolói szállítják, mely utóbbiakban a nyersanyag a legnagyobb finomságig lesz elődolgozva. A «Globus» Putsextract olcsósága használatát a legkisebb háztartásban is lehetővé teszi.

Magától értetődik, hogy sokan utánozzák, miért is droguéria-, gyarmatárú-, vas-, rövidárú- és hasonnemű üzletekben csak «Globus» Putsextractot kérjünk, vedjegy a «Globus» piros kereszt-sávon.

* **A Magyar Festőművészet Albuma.** A magyar könyvkiadványok terén feltűnést keltő díszművel fog a *Pesti Napló* olvasóinak karácsonyi ajándéku kedveskedni. Címe: *A Magyar Festőművészet Albuma*, és gyönyörű foglalatra lesz a magyar festőművészet remekeinek, Kupeczkytól és Mányokitól kezdve a jelenkorig, mikor Munkácsy Mihály, Székely Bertalan, Lotz Károly, Benczur Gyula és Zichy Mihály vezetésével, hatalmas gárda szolgálja a magyar festőművészetet. A magyar irodalomban nem jelent még meg ehhez hasonló nagy koncepcziójú díszmű. Ötven nagyszabású magyar festmény fogja a díszmunkát ékesíteni művészi reprodukciókban. E gyönyörű könyvet karácsonyi ajándéku megkapja a *Pesti Napló* minden állandó előfizetője és díjtalanul megkapja mindaz az új előfizetője, a ki egész éven át, fél- vagy negyedévenként vagy havonként, de megszakítás nélkül fizet elő a *Pesti Napló*-ra. A *Pesti Napló* előfizetési ára: egy évre 28 kor. Szerkesztősége és kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrassy-út 27.

* **Egy hónapig ingyen.** A kitűnően szerkesztett és máris közkeletű *As Ujság* politikai napilap kiadóhivatala bárkinek márciusban ingyen küldi meg a lapot, a ki az előfizetési összeget, ha csak egy hónapra is, április hó 1-jétől számítva már most beküldi a kiadóhivatalhoz, és megküldi minden előfizetőnek Mikszáth: «Az én kortársaim» című gyönyörű albumát húsvéti ajándékkép, a ki a lapot félévi kötelezettséggel akár negyedévenként, akár havonként előfizeti. *As Ujság*-ot Gajári Ödön szerkesztő Herczeg Ferenc, Kozma Andor, Kóbor Tamás, Kenedi Géza és Mikszáth Kálmán főmunkatársak közreműködésével. *As Ujság* lapunk mai számában foglalt hirdetésére felhívjuk t olvasóink szives figyelmét.

* **Egy divatos üzletárjegyzék.** Épp most jelent meg *Mühle Vilmos* cs. és kir. udvari szállító magkereskedő, temesvári czég legújabb, képletekkel bőven ellátott 1904. évi főkatalógusa, mely a hírneves budapesti Légrády Testvérek nyomdájában lett a lelegegánsabb kivitelben előállítva s e téren valódi remekét képezi a nyomdaiparnak. Ezen árjegyzék csakis a legfinomabbat és a legjobbat tartalmazza mindazon cikkek közül, melyek a manapi kertműiparban szükségesek s nemcsak minden kertbirtokos és gazda által lesz szivesen fogadva, de hasznos is fog lenni. Ajánljuk ennek megszerzését, melyet a czég ingyen és bérmentve küld meg.

Felölös szerkesztő: Dr. Mikler Károly. Kiadóulajdonos: Kósch Árpád.

Egy

5 szobás lakás

a hozzávaló mellek helyiségekkel,

április 1-jétől

kiadó

Löcsei-út 17. sz., a villamtelep mellett.

INGYEN

„AZ UJSÁG”

kapja márczius hóban bárki a Gajári Ödön szerkesztésével megjelenő független politikai napilapot, a ki már most, ha csak egy hónapra is, beküldi az előfizetési összeget április hó 1-jétől számítva, azzal a kötelezettséggel, hogy májusban és júniusban is fogja járni a lapot.

As Ujság húsvéti ajándékát, a gyönyörűen illusztrált «Az én kortársaim» című Mikszáth-Albumot, minden fél éves előfizető megkapja, szintúgy minden előfizető, a ki negyedévre fizet elő, de kötelezi magát a következő negyedévre is az előfizetési összeget beküldeni, vagy a ki havonként fizet elő, de kötelezi magát *As Ujságra* legalább fél évig előfizetni.

As Ujság főmunkatársai: Herczeg Ferenc, Kozma Andor, Kóbor Tamás, Mikszáth Kálmán, Kenedi Géza. — Előfizetési árak: 1 óra 2 kor. 40 fill., 1/4 évre 7 kor. — Megrendelő cím: *As Ujság* kiadóhivatala, Budapest, Kerepesi-út 54.

Mutatványozást kívánatra küld a kiadóhivatal, de sokkal czélszerűbb az előfizetési összeget már most, ha csak egy hónapra is április 1-jétől a kiadóhivatalhoz beküldeni, mert ebben az esetben a fentiek szerint amúgy is egész hónapon át, márcziusban ingyen küldi a kiadóhivatal a lapot.



A világhírű erfurti veteménymagvakról szóló legújabb magyar kiadású fő-magárjegyzékünk

kertek és mezők számára megjelent, melyet minden t. olvasónak ingyen és bérmentve megküldünk és kérjük azt egy levelezőlapon megrendelni.

Liebau & Co udvari szállítók, magtermesztők, Erfurt 1. mű- és kereskedelmi kertészek

U. i. A veteménymagvak behozataláért nem kell vámot fizetni. Egy 5 klgros postacsomagnak a szállítási díja Magyarország bármely postaállomására csak 60 fillérbe kerül.

500—1903. vh. szám.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírós. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a bécsi ker. cs. kir. járásbírósnak 1902. évi C. XL. 316/4. sz. végzése folytán dr. Propper Adolf ügyvéd által képviselt C. Drächler felperes részére *Deckert Kilián* alperes ellen 534 kor. 20 fill. tőkekövetelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 2745 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1903. V. I., 223. számú végzésével az arverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában és boltja előtt Eperjesen leendő megtartása határidejéül 1904. évi márczius hó 5-ik napjának délelőtti 9 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútork, halottaskocsi s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az arverés megkezdéséig alulirt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1904. évi márczius hó 9-ikén.

Spányi Kálmán s. k.,
kir. bírósági végrehajtó.

501—1903. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírós. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. bíróságnak 1902. évi Sp. I., 707/3. sz. végzése folytán dr. Propper Adolf ügyvéd által képviselt Ritter Moritz felperes részére *Deckert Kilián* alperes ellen 150 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 2745 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1903. V. I., 292/3. sz. mü végzésével az arverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában és boltja előtt, Eperjesen leendő megtartása határidejéül 1904. márczius hó 2-ik napjának d. e. 9 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútork, halottaskocsi s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi bejelentéseiket az arverés megkezdéséig alulirt kiküldöttnél írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1904. február 8.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

Csak Globus tisztító-kivonattal tisztítsunk

fog Eper
melyre a
teljesen
alapszab
ben a m
jogait a
illető kö
gyűlés e
nál letét

1. A
2. A
vonatok
és felügy
3. E
Eper

* Az
valamint
gyűlést a
tekinthető

Flória
6 s

428—1904

Arve

Az ep
közhírré
árvák ala
Németi
4000 kor.
az eperjes
tén levő
tjkvben
ból és ke
és nejt i
napján o
tartandó
alul is el
Arve
10% -át,
képes ér
1881. L.N.
ságnál va
mervényt
Kir. to
Eperje

177—1904

Arve

A gi
hírré tesz
végrehajt
iránti vég
utóajánlat
járásbíró
45. sz. tíj
névén áll
és a 80—
becsült i
rethet ke
az újabb
lan az 19
Boksa kö
állapító t
Arve
10% -át,
50 fill.-t
dött kez
mében a
séről kiá
Kir.
Grá

Értesítés.

ennek közzétételét teszi, 1902. évi C. XL. 316/4. sz. törvény által képviselt bíróság ellen 534. sz. rendeltetési kiegészítési és 2745. koronára bírság 1903. V. I. sz. törvény, annak a közzétételéig is, amennyiben bíróság boltjában és atáridejéül 1904. évi március 9. óráig, halottaskösi készpénzfizetés melletti adati, rendezendő ingóságok felőli kiegészítési részükre a foglalás végrehajtási jegyzőkönyveket az árverés vagy pedig szóval bíróság tábláján tartatik.

Kálmán s. k., ügyvédi irodájában.

Értesítés.

ennek közzétételét teszi, 1904. március 17. óráig, halottaskösi készpénzfizetés melletti adati, rendezendő ingóságok felőli kiegészítési részükre a foglalás végrehajtási jegyzőkönyveket az árverés vagy pedig szóval bíróság tábláján tartatik.

Kálmán, ügyvédi irodájában.

NOXIN

CZIPÓ-CRÉME

(törvényileg védve)

sevrő- és kid box-kalf-bőr fényesítéséhez. A bőrt puhítja s vízáthatlanná teszi, annak tükörfényt kölcsönöz. Kapható **drogériákban, jobb cipőüzlet, bőrkereskedés, festék- és fűszerüzletekben.**

**„Uranos“ vegyészeti gyár
HOCHSINGER TESTVÉREK
Budapest, VI., Rózsa-utca 85.**

A felszámolás alatt álló

EPERJESI NÉPBANK rendes közgyűlése

1904. március 17-ikén d. u. 3-kor

fog Eperjes sz. kir. város tanácstermében megtartatni, melyre a t. részvényesek és betevők ezennel tiszteletteljesen meghívotnak azon figyelemmel, hogy az alapszabályok 19 §-ának második bekezdése értelmében a meghatalmazott részvényes meghatalmazójának jogait a közgyűlésen csak akkor gyakorolhatja, ha az illető közgyűlésre szóló írásbeli meghatalmazását a közgyűlés előtti nap déli 12 órájáig a felszámoló-bizottságnál letéteményezi.

A tanácskozás tárgyai:

1. A felszámoló-bizottság és felügyelőség jelentése.
2. Az 1903. jan. 1-től 1903. decz. 31-ig terjedő időre vonatkozó zárszámadások* megállapítása s a felszámoló és felügyelő-bizottság felmentvényének megadása.
3. Egy felügyelő-bizottsági tag választása.
4. Netáni indítványok.

Eperjesen, 1904. február 15.

A felszámoló-bizottság.

* Az eredeti mérleg, a veszteség- és nyereség-számla, valamint a felszámoló- és felügyelő-bizottság jelentései a közgyűlést megelőzőleg 8 napig a kályhagyár irodájában megtekinthetők.

Flórián-utca sarkán a másodemeleti

6 szobás lakás

kiadó.

428—1904. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telexkönyvi hatóság, közzétételét teszi, hogy az eperjesi gör. kath. papözvegyek és árvák alapja végrehajtónak **Schlosser András s neje Németi Emilia és társai** végrehajtást szenvedők elleni 4000 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék (az eperjesi kir. járásbíró) területén levő és Sóbánya községben fekvő, a sóbányai 197. sz. tjkvben A. 1. sorsz. alatt 208. hr. sz. 205. öi sz. zsellérházból és kertből B. 3., B. 7., B. 8. sorsz. alatt Schlosser Andrást és nejét illető felerészre az **1904. évi március hó 24-ik napján délelőtti 10 órakor** Sóbánya község házájánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 273 kor. 90 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál való előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. törvényszék, mint telexkönyvi hatóság.
Eperjesen, 1904. évi február hó 2-ikán.

Urbán Gyula,
kir. törvényszéki bíró.

177—1904. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A giráltyi kir. járásbíró, mint telexkönyvi hatóság közzétételét teszi, hogy Baum Pinkász végrehajtónak **Müller Samu** végrehajtást szenvedő elleni 1000 korona tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében Weisz Béla sandalrovnyai lakos utóajánlata folytán az eperjesi kir. törvényszék (a giráltyi kir. járásbíró) területén levő Boksa községben fekvő, a bokasai 45. sz. tjkvben A. 1., 7. hr. szám alatt foglalt és Müller Samu nevével álló udvarra 9 korona, — a 9. hr. számú kertre 320 kor. és a 80—81. hr. számú belsőre és épületekre 387 koronára becsült ingatlanokra az utóajánlatot tevő által felajánlott ígéretre képest 145 kor., 112 kor. és 595 kor. kikiáltási áron az újabb árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1904. március hó 18-ik napján d. e. 10 órakor** Boksa község házájánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul eladatni nem fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 14 kor. 50 fill.-t. 11 kor. 20 fill.-t. és 59 kor. 50 fill.-t. készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál való előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. bíróság, mint tkvi hatóság.
Girálton, 1904. február hó 2-ikán.

Illykovichs s. k.,
kir. ajársbíró.

Szives tudomására adom a nagyérd. közönségnek, hogy

özv. **Sztraka Istvánné** jóhírnevű

épület- és díszműbádogos-műhelyét

Eperjes, Bástya-utca 6/a. szám alatt, átvettem.

Szakszerű gépekkel berendezett műhelyemben készíttetnek mindennemű **díszműbádogos**-munkák, u. m.: Ornament-, épületfedési és csatornázási munkák; Mansard-parkány- és tetőablakok; villamhárítók, villamoscsengők és telefonvezetékek; **Fürdőkádak** készen és megrendelésre.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri

kiváló tisztelettel
Hertzka Simon.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Az 1902. évi pozsonyi kiállításon is, kiválóan jó gyártmányért, 2 oklevéllel kitüntetve.

„GNOM“ benzin-motor

és „GNOM“ szívó-gázmotor.




Okleveles gépész felesleges.
Óra- és löerőnként ca 3 fillér.
Könnyen kezelhető.
Villanyos gyújtással.
Olcsóbb a gőzgépnél.

„GNOM“ motor-mozgony.
Magyar levelezés.

Oberurseli motorgyár részv.-társ. OBERURSEL a majnai Frankfurt mellett.
Iroda és raktár az osztr.-magyar monarchia részére: **BÉCS, VII., Lindengasse 33.**

AMERIKÁBA

leggyorsabban, legkényelmesebben és legolcsóbban lehet utazni

HAMBURGON át.

Példás kiszolgálás. 
 **Kitűnő ellátás**



Bővebb felvilágosítással szolgál: **B. KARLSBERG**
hajózási főügynöksége Hamburg, Ferdinandstrasse 15.

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyájkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Éljen!

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.
Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:
„NÁDOR“ GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17.




Megfojt ez az átkozott köhögés!

Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított

Kapható:
Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos és Molitorisz István gyógyszerárakban.
Bártán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.

**FONTOS
GYOMORBAJOSOKNAK!**

Étvágyhiányt, gyomorfájdalmakat, émelygést, gyomorgyengeséget, emésztési zavarokat, főfájást stb. megszüntet azonnal a világhírű valódi

BRÁDY-féle

Máriacelli gyomorcsépek.

Sok ezer köszönő és elismerő nyilatkozat! Kis üveg használati utasítással 80 fillér, nagy üveg 1.40 korona.

— Gyógyszertárakban kapható —

Főraktár: **BRÁDY C.** gyógyszerháza a „Magyar királyhoz”, BÉCS, honnan kívánatra ingyen küldetik az érdekes „Specialbroschür”.

5 kor. beküldése után 6 kis üveg, 4.50 kor. beküldése mellett 3 nagy üveg lesz bérmentve küldve.

Képviselő Magyarországon részére:
TÖRÖK JÓZSEF
gyógyszertára BUDAPEST,
Király-utca 12.

Óvakodjunk utánaotoktól! A valódi MARIACELLI gyomorcsépek fenti védjeggyel és aláírással kell, hogy ellátva legyenek.

Amerika.

Abfahrt von Havre jeden Samstag. Fahrkarten durch die

Französische Linie.

Gute und schnelle Beförderung. Ausgezeichnete Verpflegung, inclusive Wein und Liqueur. Nähere Auskunft gratis und franco durch die

Französische Linie

Wien, IV., Weyringerg. 8.

Köhögésben szenvedők

próbálják a köhögést csillapító és finom ízű

KAISER-féle

MELLCZUKORKÁT.

2740 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögésnél, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál. — E helyett ajánlott visszautasítandó!

Egy csomag 20 és 40 fillér. — Kapható:
WIELAND ES SCHROEPFER
czukrászdájában EPERJESÉN.

Geschmackvolle, elegante und leicht ausführbare Toiletten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“. Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modebildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährig: K. 3.— = Mk. 2.50.

Gratisbeilagen:

„Wiener Kinder-Mode“

mit dem Beiblatt

„Für die Kinderstube“

Schnitte nach Mass.

Als Begünstigung von besonderem Werthe liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich gegen Ersatz der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für tadelloses Passen. Die Anfertigung jedes Toilettestückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag der „Wiener Mode“, Wien, VI/2, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölésű alkalmazzatik köszvény, csúszás és meghüleséknél.

Intés. Silányabb utánaotok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony“ védjeggyel és a „Richter“ cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerháza kapható. Főraktár: **Török József**, gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csész. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

A PESTI NAPLÓ új karácsonyi ajándéka

A Magyar

Festőművészet Albuma.

Páratlan díszű, külső kiállításában és belső tartalmában egyedül álló remekmű az, amely a *Pesti Napló* az 1904. év karácsonyára szánt meglepetésül olvasóinak. Eddigi karácsonyi ajándékainak díszes sorozatát folytatja most a *Pesti Napló*, új és minden eddigi ajándékot messze túlszárnyaló díszművel, melynek címe ez lesz:

A Magyar Festőművészet Albuma.

A magyar festőművészet remekeinek gyönyörű foglalatja lesz ez a páratlanul álló díszmunka, amely a magyar festés remekait fogja felölelni a XVII. század nagy magyar festőitől, *Kucsek-től* és *Mányok-tól* kezdve egész a jelenkorig, a mikor *Munkácsy Mihály*, *Szekely Bertalan*, *Lóts Károly*, *Benczur Gyula*, *Madarász Viktor* és *Zichy Mihály* vezetésével hatalmas gárda szolgálja a magyar festőművészetet. A magyar irodalomban nincs még olyan mű, amely a magyar festőművészetet ilyen gazdagságban mutatja be. Ötven nagyszabású festményt szemlélünk ki, amelyet mesteri kivitelű

ötven műlapon

mutatunk be a magyar közönségnek. Az ötven műlapon nagyrésze gyönyörű **sok színnyomású kép** lesz, olyan, mint amelyek a *Vörösmarty-Albumot* eseményre

avatták a magyar könyvpiacra. Ezenkívül a magyar festőművészet történetét a könyvben elsőrendű esztétikusaink érdekes és népszerű előadásban fogják bemutatni. A szöveget számos festménynek a szöveg közé nyomott másolata fogja kísérni, úgy, hogy az ötven többszínnyomású műlappal együtt *A Magyar Festőművészet Albuma* a legizgalmasabb és legdíszesebb tára lesz a magyar festőművészetnek. *A Magyar Festőművészet Albumát* meg fogja kapni a *Pesti Napló* minden előfizetője, aki az év végéig, akár havonta is, de állandóan és megszakítás nélkül előfizető marad. Minden félreértés elkerülése végett azonban meg kell jegyeznünk, hogy azok az új előfizetők, akik az 1904. évre szóló előfizetésük fejében a *Vörösmarty-Albumot* megkapták, a Magyar Festőművészet Albumára csak úgy tarthatnak igényt, ha egy további egész évre előfizetnek.

A *Pesti Napló* előfizetési ára egész évre 28 kor., félévre 14 kor., negyedévre 7 kor., egy óra 2 kor. 40 fillér.

Szerkesztősége és kiadóhivatala:

Budapest VI., Andrassy-út 27. szám alatt van.



Első kézből: a gyárban vásárol Ön olcsón és legjobban.

Első magyar hangszergyár

villamos erőre berendezve.

STOWASSER J.

cs. és kir. udvari hangszergyáros, hadseregszállító

a *Rákóczi javított Tárogató egyedüli feltalálója*

Budapest, II., Lánchíd-utca 5. szám.

Ajánlja a saját gyárában készült összes réz-, fa-, fúvó- és vonós-hangszereket.

Hegedűk, gordonkák, bőgők, fuvolák, klarinetek, trombiták és cimbalmok.

Tárogató ára 30 frttól (60 kor.) feljebb, iskola hozzá ingyen.

Zenekarok teljes felszerelése olcsó árban, előnyös fizetési feltételek mellett.

Harmonikák elpusztíthatatlan erős hangokkal.

Javítások speciális kivitelben gyorsan és szakszerűen eszközöltetnek, vonós-hangszerek a legújabb találmányú hangfokozó gerendáival, melyért garanciát vállalok.

Árjegyzék minden hangszerről külön-külön kérendő, mely bérmentve megküldetik

Delice

Minden hirdetés felesleges,
a dohányzó egyszer veszi
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mórnál Eperjesen.

Schicht-szappan

„szarvas“

vagy

„kulcs“



Jeggyel

legjobb, legkládásabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkotórésztől mentes.



Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!